

# El Paso High School School/Parent Compact *Acuerdo De Escuela/Padres*

---

El Paso High School, 800 E. Schuster El Paso, Texas 79902 (Main) 915-236-2500 (Fax) 915-532-2008

2020-2021 School Year *Rev: February 2020, Rev: febrero de 2020*



## **Our Mission Statement: *Declaración de Nuestra Misión:***

Honoring our past; Inspiring our future. *Honrara nuestro pasado; Inspirar nuestro futuro.*

### **Vision: Visión:**

El Paso High School believes student learning is the chief priority of this school. Students learning needs should be the focus of all decisions impacting the school. All students can learn. Students need to demonstrate their understanding of essential knowledge and skills, and to be actively involved in solving problems and producing quality work.

*El Paso High School cree que el aprendizaje de los alumnos es la prioridad principal de la escuela. Las necesidades de aprendizaje de los estudiantes debe ser el centro de todas las decisiones que impactan a la escuela. Todos los estudiantes pueden aprender. Los estudiantes necesitan demostrar conocimiento de lo esencial de sus conocimientos y habilidades e involucrarse activamente en resolver problemas y producir trabajo de calidad.*

## **PRINCIPAL, MARK PAZ'S ACTIVITIES TO BUILD PARTNERSHIPS, EL PASO HIGH SCHOOL WILL:**

- 1. Provide high-quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment that enables the participating children to meet the State's student academic achievement standards as follows:** By providing rigorous Active Learning Environments, Dual Language Education, Co-learning Classes, College Readiness components in all classrooms and grade levels, and Enriched Digital Learning Opportunities for students, parent, and families.
- 2. Hold parent-teacher conferences (at least annually in Secondary schools) during which this compact will be discussed as it relates to the individual child's achievement.** Specifically, those conferences will be held September 23, 2020 and February 10, 2021 from 1:00 PM to 6:00 PM on ZOOM in September 2020 and tbd in February.
- 3. Provide parents and families with frequent reports on their children's progress.** Specifically, the school will provide reports as follows: Grading reports are available on September 23, 2020 and February 10, 2021 at Parent Teacher Conferences. Report cards will also be available for pickup from the school. Parents and families also have accurate information available on a daily basis through Parent Portal.
- 4. Provide parents and families reasonable access to staff.** Specifically, staff will be available for consultation with parents and families as follows: Individual/team parent teacher conferences may be requested by going online and emailing the teacher directly using parent portal. If there has not been a response within three days, Parents and families are welcome to contact the Parent Involvement Liaison.
- 5. Provide parents and families opportunities to volunteer and participate in their child's class, and to observe classroom activities, as follows:** VIPS program, and if interested, classroom observation may be an option by contacting the teacher and receiving approval through the school principal.

## **PARA CONSTRUIR ALIANZAS, DIRECTOR MARK PAZ Y EL PASO HIGH SCHOOL HARA LO SIGUIENTE:**

- 1. Proporcionar un plan de estudios e instrucción de alta calidad en un entorno de aprendizaje eficaz y de apoyo que permita a los niños participantes cumplir con los estándares de rendimiento académico estudiantil del estado de la siguiente manera:** Proporcionando entornos de aprendizaje activo rigurosos, educación en dos idiomas, clases de co-aprendizaje, preparación para la universidad, componentes en todas las aulas y niveles de grados y oportunidades de aprendizaje digital enriquecidas para estudiantes, padres y familias
- 2. Llevar a cabo conferencias de padres y maestros (al menos una vez al año en las escuelas secundarias) durante las cuales se discutirá este pacto en lo que se refiere al rendimiento individual del niño.** Específicamente, esas conferencias se llevarán a cabo: el 23 de septiembre y el 10 de febrero de 1:00 p.m. a 6:00 p.m.
- 3. Proveerá a padres y familiares con frecuentes reportes del progreso de sus hijos.** Específicamente la escuela proporcionara reportes de la siguiente manera: Reportes de calificaciones están disponibles el 23 de septiembre 2020 y el 10 de febrero 2021 en las Conferencias de Padres y Maestros. Las tarjetas de reportes también estarán disponibles para recogerse de la escuela. Padres y familias tiene información precisa disponible diariamente a través del Portal par Padres.
- 4. Proveerá a padres y familiares acceso razonable al personal.** Específicamente el personal estará disponible para consultas con padres y familiares de la siguiente manera: Las conferencias Personales y de grupo de maestros y padres pueden ser requeridas en línea y por correo electrónico con el maestro directamente usando el Portal para padres. Si no obtiene una respuesta dentro de tres primeros días, Padres y familiares son bienvenidos a contactar al Enlace de participación para padres.
- 5. Proveerá a padres y familiares oportunidades para ser voluntario y participar en las clases de sus hijos y observar las actividades de las clases, de la siguiente manera:** Programas VIPS, y si está interesado la observación de clases es una opción para contactar al maestro y recibir aprobación atreves del director de la escuela.

## WHAT IS A SCHOOL-PARENT COMPACT?

A school compact is a written agreement between a school, parents, families, and students. The compact gives strategies to help support students' success in school. The compact explains what families and schools can do to make a connection for the student between the two "worlds" they live in, home and school. Parents, families, students, and the schoolwork together to create a group of ideas that can assist students with realizing their potential. This becomes the compact that is signed as an agreement by all those involved in the child's education.

## HOW WE WILL COMMUNICATE?

Hold parent-teacher conferences during which this compact will be discussed as it relates to the individual child's achievement.

- Title 1 Parent Meeting to discuss school policies.
- Monthly Campus Improvement Team meetings. Parent Teacher Conferences to be held mid- semester, in both the Fall and Spring Semesters.
- September 23, 2020, 1 pm - 6 pm
- February 10, 2020, 1 pm – 6 pm

The first month of every new school year we hold informative parent and family nights that focus on helping our students be successful in High School. We also invite all parents and families to our monthly Coffee with the Principal to keep them informed and address any concerns that may arise. Other important dates are:

9<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Grades: College Night – TACRAO - Oct. 21, 2020

9<sup>th</sup> – 11<sup>th</sup> Grades: PSAT – January 26, 2021

11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> Grades: FAFSA Night – Application process and assistance – October 28, 2020, 4 pm – 8 pm

12<sup>th</sup> Grades: SAT – September 23, 2020, October 27, 2020 (make-up)

End of Course (EOC) exam dates by subject: **English1–date tbd\***, **U.S History-date tbd\***,  
**English2–date tbd\***, **Biology-date tbd\***, **Algebra1–date tbd\***

\*subject to change based on District AP Testing

## ¿QUÉ ES EL PACTO DE ESCUELA-PADRES?

Un pacto escolar es un acuerdo escrito entre la escuela, los padres, las familias y los estudiantes. El pacto brinda estrategias para ayudar a apoyar el éxito de los estudiantes en la escuela. El pacto explica qué pueden hacer las familias y las escuelas para crear una conexión para el estudiante entre los dos "mundos" en los que viven, el hogar y la escuela. Los padres, las familias, los estudiantes y la escuela trabajan juntos para crear un grupo de ideas que puedan ayudar a los estudiantes a realizar su potencial. Esto se convierte en el pacto que firman como acuerdo de todos los involucrados en la educación del niño.

## ¿CÓMO NOS COMUNICAREMOS?

Llevan a cabo conferencias entre padres y maestros durante las cuales se discutirá este pacto en lo que se refiere al rendimiento individual del niño.

- Reunión de padres de Title 1 para discutir las políticas escolares
- Reuniones mensuales del equipo de mejora del campus. Las conferencias de padres y maestros se llevarán a cabo a mitad de semestre, tanto en el semestre de otoño como en el de primavera.
- el 23 de septiembre 2020 1pm - 6pm
- el 10 de febrero 2021 1pm - 6pm

El primer mes de cada nuevo año escolar realizamos noches informativas para padres y familias que se enfocan en ayudar a nuestros estudiantes a tener éxito en la escuela secundaria. También invitamos a todos los padres y familias a nuestro Café mensual con el director para mantenerlos informados y abordar cualquier inquietud que pueda surgir. Otras fechas importantes son:

- **Grados 9 – 12:** Noche universitaria – TACRAO, October 21, 2020
- **Grados 10 y 11:** PSAT- January 26, 2021
- **Grados 11 y 12:** Noche de FAFSA - Proceso de solicitudy asistencia, el 28 de octubre, 4pm – 8pm
- **Grado 12:** SAT el 23 de septiembre, el 27 de octubre (recuperacion)
- Fecha del examen de fin de curso (EOC) por materia:

**Inglés 1** - fecha por determinar

**Inglés 2** - fecha por determinar

**Historia de EE. UU.** - fecha por determinar

**Biología** - fecha por determinar

**Algebra** – fecha por determinar

## STUDENTS

As students, will share the responsibility to improve our academic achievement and achieve the State's high standards. Specifically, we will: *Please initial each one-*

- Wear the student I.D. issued to me at the beginning of the school year, at all times during the school day
- Attend school daily, on time, and be prepared to participate in class
- Do my homework every day and ask for help when I need to
- Attend tutoring, as needed
- Ensure my laptop is charged and ready for use in class, every day
- Share with my parents, or the adult who is responsible for my welfare, all notices and information received by me, from my school, every day
- Follow PBIS Principles throughout the school
- Take the SAT/PSAT as offered by the school

Student Signature: \_\_\_\_\_

## STUDENTS, TEACHERS, PARENTS – WORKING TOGETHER FOR SUCCESS!

*El Paso High School, parents and families, of students participating in activities, services, and programs funded by Title I, Part A of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), agree this compact outlines how parents, families, school staff, and students will share the responsibility for improved student academic achievement and the means by which the school parents and families will build and develop a partnership to help children achieve the State's high standards.*

## ESTUDIANTE

Como estudiantes compartiremos la responsabilidad de mejorar nuestros logros académicos y específicamente lograr los más altos estándares del Estado nosotros: *Por favor ponga sus iniciales en cada una-*

- Portar el ID number entregado a mí al principio del año escolar, lo usare durante todo el tiempo que este en la escuela.
- Estaré en la escuela diariamente, a tiempo y preparado para participar en clase.
- Hare mi tarea cada día y pediré ayuda cuando la necesite.
- Asistiré a tutoría si es necesario.
- Compartiré con mis padres o la persona que es responsable de mi cuidado, todas las noticias e información que reciba de mi escuela, todos los días.
- Seguiré en toda la escuela los principios PBIS.
- Tomare el SAT/PSTA cuando la escuela lo ofrezca.

Firma del Estudiante: \_\_\_\_\_

## ESTUDIANTES, MAESTROS, PADRES Y LA ADMINISTRACION- TODOS TRABAJANDO JUNTOS PARA EL ÉXITO

*El Paso High School, padres y familiares, de los estudiantes que participan en actividades servicios y programas fundados por el Título I, Parte A del Acuerdo de Educación Primaria y Secundaria (ESEA), acuerdan este pacto de reglas, que como padres, familias, personal de la escuela y estudiantes compartirán la responsabilidad por mejorar el logro académico de los estudiantes, y los medios por los cuales, los padres de familia construirán y mejoraran un grupo para ayudar a lograr los más altos estándares del Estado.*



## IN THE CLASSROOM

*As teachers, we promise to: Please initial each one-*

- Show I care about all students
- So set high expectations for students, staff and myself
- Communicate and work with families to support learning
- Provide a safe environment for learning
- Respect the cultural differences of students and their families
- Implement an environment with active learning and technology in the 21<sup>st</sup> century
- Support college readiness in all classrooms on a weekly basis
- Utilize Web Page or LMS for communication between student and teacher
- Monitor, adapt, and provide feedback about instruction
- Implement and follow PBIS Principles in my classroom, and throughout the school

**Teacher Signature:** \_\_\_\_\_

## EN EL SALON DE CLASES

*Como maestro prometo: Por favor inicie cada una.*

- Demostrar que me intereso por todos los estudiantes.
- Estableceré altas expectativas para los estudiantes, personal y para mi.
- Comunicare y trabajare con las familias para apoyar el aprendizaje.
- Proporcionare un ambiente seguro de aprendizaje.
- Respetare las diferencias culturales de los estudiantes y sus familias.
- Implementare un ambiente de aprendizaje activo y tecnología del siglo 21st.
- Apoyare semanalmente la preparación universitaria en todas las clases.
- Utilizare la página web o LMS para la comunicación entre estudiante/ maestro.
- Monitoreare, adaptare y proporcionare retroalimentación de las instrucciones
- Implementare y seguiré los principios PBIS en mi clase y en toda la escuela.

**Firma de Maestro** \_\_\_\_\_

## AT HOME

As parents/families, we will support our children's learning in by: Please initial each one:

- Regularly monitoring my child's attendance
- Making sure all work is completed using Parent Portal
- Monitoring my students' grades using Parent Portal.
- Volunteering in my child's school when I am able to
- Participating, as appropriate, in decisions relating to my children's education.
- Promoting positive use of my child's extracurricular time.
- Staying informed about my child's education by promptly reading all notices sent to me from the school, or from the district that I receive by my child or by mail and responding, as appropriate.
- Serving, to the extent possible, on policy advisory groups, such as being the Title I, Part A parent representative on the school's School Improvement Team, the Title I Policy Advisory Committee, the District wide Policy Advisory Council, the State's Committee of Practitioners, the School Support Team or other school advisory or policy groups, and if possible, volunteering at the school.

**Parent Signature:** \_\_\_\_\_

## EN LA CASA

*Como padres / familia apoyaremos el aprendizaje de nuestros hijos en: Por favor ponga sus iniciales en cada una.*

- Regularmente monitoreare la asistencia de mi hijo.
- Me asegurare que los trabajos sean completados usando el ParentPortal.
- Monitoreare las calificaciones de mi hijo usando el Parent Portal.
- Me voluntareare en la escuela de mi hijo cuando me sea posible.
- Participara cuando sea apropiado en decisiones relacionadas con la educación de mi hijo.
- Promoveré el uso positivo del tiempo extracurricular de mi hijo.
- Me mantendré informado de la educación de mi hijo respondiendo pronto a todas las notificaciones enviadas a mí de la escuela o del distrito que yo reciba a través de mi hijo o por correo electrónico y respondiendo apropiadamente.
- Sirviendo en la medida de lo posible en grupos de asesoría como el Título, Parte A Representante De Padres en la escuela de Equipo Escolar de Mejoramiento. El Título I Parte del comité asesor de políticas, el Consejo de asesoría política del distrito, El Comité estatal de Practicantes, El grupo de apoyo de la escuela o cualquier otro grupo de consejería, y si Es posible voluntarearme en la escuela.

**Firm del Padre** \_\_\_\_\_

## **EL PASO ISD AND EL PASO HIGH SCHOOL GOALS:**

**GOAL 1:** *El Paso High School will ensure our community has a successful, culturally responsive school in every neighborhood that successfully engages and prepares all students for graduation and post-secondary success.*

**GOAL 2:** *El Paso High School will ensure our students, employees, and community are provided a safe, secure, environmentally conscious, and vibrant learning environment.*

**GOAL 3:** *El Paso High School will demonstrate fiscal and ethical responsibility as well as a deep commitment to service orientation in all district operations.*

**GOAL 4:** *El Paso High School will recruit, employ, develop and retain a highly effective and qualified staff that successfully engages all students for success.*

**GOAL 5:** *El Paso High School will maintain positive and productive partnerships with parents and our community to facilitate the success of all students.*

## **METAS DE EL PASO ISD Y EL PASO HIGH SCHOOL**

**META 1:** *La escuela secundaria de El Paso se asegurará de que nuestra comunidad tenga una escuela exitosa y culturalmente receptiva y preparará a todos los estudiantes para la graduación y el éxito postsecundario.*

**META 2:** *El Paso High School se asegurará de que nuestros estudiantes, empleados y comunidad proporcionen un entorno de aprendizaje seguro, protegido, consciente de la tierra, ambiente y vibrante.*

**META 3:** *El Paso High demostrará responsabilidad fiscal y ética, así como un profundo compromiso con la orientación al servicio en todas las operaciones del distrito.*

**META 4:** *La Escuela El Paso High School reclutará, empleará, desarrollará y retendrá un personal altamente efectivo y calificado que exitosamente involucre a todos los estudiantes para el éxito*

**META 5:** *El Paso High mantendrá asociaciones positivas y productivas con los padres y nuestra comunidad para facilitar el éxito de todos los estudiantes.*

